

Zeitschrift: Das Schweizerische Rote Kreuz
Herausgeber: Schweizerisches Rotes Kreuz
Band: 93 (1984)
Heft: 8

Artikel: Kommunikationsmittel : Kasperlitheater
Autor: Wenger, Vreni
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-975532>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Basismedizinische Arbeit mit Guarani- und Quechua-Indianern

Von Vreni Wenger, SRK

Bolivien – das ist für mich karges Hochland, fruchtbarere Täler und dürres Tiefland. Bittere Armut für die meisten Menschen, immenser Reichtum einer dünnen Oberschicht. Welten liegen zwischen der Kultur und den Traditionen der Aymara, der Quechua und der Guarani, die sich neben den Nachfahren der Spanier, den Mestizen und der weissen Bevölkerung kaum je behaupten konnten.

Wie die Menschen überleben, ist schlichtweg unerklärlich

Schon längst glaubte ich, aufgrund meiner eigenen Einblicke in Bolivien, die Talsohle müsste eigentlich erreicht sein; wie die Menschen überleben, ist schlichtweg unerklärlich.

Gesundheitsförderung, um die Basis zu stärken

Wir sprechen in den beiden medizinischen Programmen des SRK von der Basis, und wir meinen damit dörfliche Gemeinschaften, Kleinbauern, Tagelöhner, deren Alltag Kampf ums Überleben heisst.

Wir sprechen von traditionellen Werten, und wir fühlen, dass dabei Lebensraum, Bebauen der Erde, Unterkunft, Nahrung, Gesundheit, soziales Wohlbefinden – kultureller Reichtum und uns verschlossene höhere Mächte eine Einheit bilden. In der industrialisierten Wohlstandsgesellschaft gilt das wohl als ganzheitliche Weltanschauung (die wir notabene hierzulande mühsam aus Einzelbereichen zusammenkleben).

Wir sprechen schliesslich von Verbesserung der Gesundheitssituation von Guarani- und Quechua-Indios im Izozog bzw. in Chuquisaca. Damit ist eine Herausforderung verbunden, die dazu zwingt, unsere eigene Betrachtungsweise abzustreifen und die Lage der Basisbevölkerung mit ihr gemeinsam zu erforschen und nach Lösungen zu suchen. Leistungsdenken, Daten, Zahlen, Fortschritt sind abstrakte und für die Dorfgemeinschaften nicht vertraute Begriffe.

Kommunikationsmittel:

Kasperlitheater

Ziel unserer Arbeit ist die Stärkung und Aufwertung aller Möglichkeiten, Kräfte und Mittel der Bevölkerung. Solche sind durchaus vorhanden, zum Teil aber durch fortschreitende Zivilisation mit ihren fragwürdigen Folgen verschüttet worden. Ich denke vor allem an die Nutzung der traditionellen Natur- und Volksmedizin, die für alle zugänglich und in spezifischen Anwendungsbereichen wirksam ist. Ein anderer Pfeiler ist die Ausbildung von sogenannten Promotoren, die ihrer Gemeinde später in gesundheitlichen Belangen bei-

PROJEKT CHUQUISACA
500 Quechua-Indianer
7 Dorfgemeinschaften um den Marktflecken Redencion Pampa, Departement Chuquisaca
Medizinische Strukturen:
– vernachlässigtes staatliches Dispensarium
– mobile SRK-Equipe
– ausgebildete Dorfpromotoren

stehen. Im weiteren kann die Gesundheitsförderung beitragen, die Basis zu stärken, auch in Bereichen, die über den Aspekt Gesundheit hinausgehen.

In Respekt vor der Welt der traditionellen Heiler

Wo setzen wir an, um in den völlig vernachlässigten, unterversorgten Menschen Vertrauen zu wecken und den Weg zur Selbsthilfe zu ebnen? Abstraktes Wissen von oben in schulischer Manier zu vermitteln, würde nicht zum Ziel führen. Massive Hilfe mit Medikamenten und Fachpersonal ist auch keine Lösung, weil neue Abhängigkeiten entstehen, die langfristig nicht verantwortbar sind.

Im modernen Sprachgebrauch würde man nun das Wort Projektphilosophie einwerfen. Wir verstehen darin in allererster Linie Verständnis und Respekt für die ethnisch-kulturelle Identität der Indianer-Gemeinschaften. Wegleitend für unsere praktische Arbeit sind die Anerkennung der traditionell-ganzheitlichen Anschauung von Gesundheit und die aktive Mitbeteiligung der Bevölkerung in allen Abläufen

des Projektes.

Das SRK hat in beiden Gesundheitsprogrammen einheimische Mitarbeiter eingesetzt; im Izozog rekrutiert sich die Equipe aus der guaranitischen Bevölkerung. Arbeitsinhalte und Lösungsansätze können nur von unten her, also in gemeinsamen Anstrengungen der Basis und des SRK, formuliert werden. Ich habe das in der Projektbearbeitung und in meinen persönlichen Einblicken vor Ort in vier Hauptschritten – etwas schematisiert – so erlebt:

- Kennenlernen (gedankliche und praktische Annäherung)
- Kennenlernen der Gesundheitsprobleme
- Analysieren und Vertiefen der Probleme, Sortieren nach Wichtigkeit
- Übertragen von Lösungsansätzen in die Realität, in den Alltag.

Die Feldarbeit unserer Equipe beinhaltet Hauptakzente, wie vorbeugende Massnahmen (Impfungen), wo nötig kurative Medizin, Gesundheitsförderung, Ausbildung von Promotoren auf Dorfebene, Einbezug der Naturheilkunde und gehen.

PROJEKT IZOZOG
8000 guaranitische Indianer, die «Chiriguano-Izozenos»
18 Dorfgemeinschaften entlang des Flusses Parapeti im Tiefland (Chaco)
Medizinische Strukturen:
– Gesundheitskomitee der Izozenos mit einem Vertreter je Dorf
– Kleinspital La Brecha mit 20 Betten
– vier Sanitätsposten
– mobile SRK-Equipe

damit auch Verbindung zur Welt der traditionellen Heiler (im Izozog: Ipaye, in Chuquisaca: curandero).

Kasperlitheater als «Massenmedium»

Gesundheitsförderung scheint ein recht schulmeisterlicher Begriff. Wandeln wir ihn ab und betrachten wir ihn auf der Ebene einer Dorfgemeinschaft in Chuquisaca. In drei Jahren Projektarbeit ist es unserer Equipe durch geschicktes und saches Vorgehen gelungen, eine ungeheure Dynamisierung (Aufweckung) aller

Dorfbewohner, Frauen, Männer, Kinder zu erreichen. Auf welchem Weg? Mit Kasperlitheater, in dem der praktische Alltag der Quechua-Indianer dargestellt wird. In den weit abgelegenen Dörfern gibt es absolut keine Zerstreuung, und selten kommen Fremde in das unwegsame Gebiet. Das Kasperlitheater ist wie ein Spiegel, in dem sich die Menschen in ihren täglichen Nöten erkennen. In den «sprechenden Figuren» sind sie dargestellt, die Familie, der Promotor, ab und zu der «curandero», auch der Arzt der Equipe, Haustiere usw. Mit dem Kasperli führt die versammelte Gemeinde einen Dialog über bestimmte Themen, wie Impfungen, Ernährung/Gemüseanbau,



Pflege von Mutter und Kind, Erste Hilfe, Anwendung von Herbalpräparaten. Das Spiel wird durchsetzt mit kurzen Sequenzen von Volksmusik, mit Erzählungen aus alten Zeiten. Die als überaus verschlossen geltenden Quechua lachen, kommentieren, sprechen, sind mit dem Theater traurig oder fröhlich, und sie leben vor allem mit. Anschliessend an die Kasperli-Vorführung gibt es eine Art Wettbewerb, in dem Einzelheiten aus dem gespielten Thema oder auch aus einem früheren diskutiert und Lösungen gesucht werden.

Preise können ein Stück Seife, ein Bleistift, ein Notizblock und ähnliches sein. Jedesmal tragen auch Frauen, Männer oder Kinder Lieder vor oder erzählen «cuentos», die in andern Gemeinden via Kasperli mit Tonband wiedergegeben werden. Damit wird gleichzeitig die Verbindung zwischen den zuvor ganz in sich abgeschlossenen Gemeinden gefördert.

Die Promotoren rekrutieren sich aus Einheimischen

In der Ausbildung von Promotoren im Izozog zum Beispiel wurde in einer ersten Runde technische Anleitung vermittelt. Diese Promotoren konnten – ursprünglich nicht geplant – nach und nach alle Posten (mit Ausnahme Arzt)



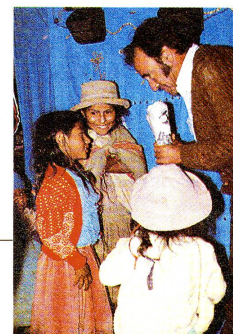
Der «Promotor» erklärt den Eltern wie sie das kranke Kind (weiss) pflegen sollen.

Kenntnisreiche Curanderos

Der Einbezug der Naturheilkunde in die Projektarbeit ist eine anspruchsvolle Aufgabe. Ihr sind in dreifacher Hinsicht Grenzen gesetzt: erstens soll die mystische Welt des «curandero» oder des «ipaye» unangetastet bleiben, zweitens kennen die Dorfgemeinschaften akademische Medizin bereits und wenden sie, wenn erschwierlich, auch an, und schliesslich ist die Herbalmedizin für «moderne» Krankheiten (wie TB, Chagismus usw.) nicht gerüstet.

In Chuquisaca sind bisher von der Equipe, hauptsächlich von unserem Mitarbeiter, Don Carlos, rund 200 Rezepturen zusammengetragen worden. Darin sind Kenntnisse sowohl der Promotoren wie auch der Bevölkerung enthalten. Wichtigste Informationsquelle ist aber der «curandero». Don Carlos steht einmal monatlich mit jedem «curandero» der Arbeitszone im Kontakt und tauscht Erfahrungen, Kenntnisse und auch Heilkräuter aus. Den «curanderos» ist bekannt, dass ihr weitergegebenes Wissen dem Projekt und damit auch der Bevölkerung für einfachere Gesundheitsprobleme dient (zum Beispiel Magen-Darm-Infektionen, Durchfall, Erkrankung der Atemwege, Gliederschmerzen, Blutstillung, Erste Hilfe).

Im Izozog ist in bezug auf Rezepturen vorderhand noch



Ein hingerissenes Publikum verfolgt das Spiel. Kinder und Erwachsene nehmen an den Wettbewerben teil. Der Preis: Ein Stück Seife.

wenig aufgearbeitet, weil andere Teilbereiche innerhalb des Programmes bis anhin Vorrang hatten. Die Verbindung zu den Exponenten der traditionellen Heilkunde besteht indessen in dem Sinn, als Patient am Kleinspital von La Brecha jederzeit die Anwesenheit und Betreuung durch den «ipaye» wünschen können. Der akademisch ausgebildete Arzt tritt in solchen Fällen in den Hintergrund.

Das Selbstvertrauen der Guarani- und Quechua-Indianer steigt

Im Gegensatz zu grossangelegten Programmen primärer Gesundheitsversorgung kann das SRK den sozio-kulturellen Bedingungen der Guarani und Quechua in Bolivien mit wenigen Einschränkungen Rechnung tragen. Die Arbeit entwickelt sich von der Basis her und wird von dieser auch getragen.

Nun könnte man versucht sein zu denken, es handle sich um Programme, die in sich geschlossen und unabhängig von der nationalen Gesellschaft und den akademisierten staatlichen Medizinaldiensten seien. Tatsächlich reichen diese Dienste aus mannigfaltigen Gründen nicht bis zu dermassen abgelegenen ländlichen Zonen, sei es aus Mangel an finanziellen Mitteln und an motivierten Fachkräften, oder sei es angesichts schlechter Verbindungswege und minimaler Lebensbedingungen in den Indianerdörfern. Gewichtigter aber ist die triste Tatsache, dass der kulturellen Andersartigkeit oft mit Unverständnis, ja mit Missachtung begegnet wird, etwa im Sinn der «primitiven, ungebildeten und unhygienischen Kleinbauern und Indianer in vergessenen Winkeln des Landes».

Die Begleitung der Bevölkerung im Izozog und in Chuquisaca durch das SRK hat neben effektiver Verbesserung der Gesundheitssituation eine allgemeine Stärkung der Dorfgemeinschaften bewirkt. Der gemeinsame Weg wird zweifellos noch etliche Jahre weitergehen, bis die Guarani- und Quechua-Gemeinschaften mit Selbstvertrauen und Sicherheit ihre eigenen Möglichkeiten und staatlichen Mittel aktiv zu nutzen in der Lage sind. □